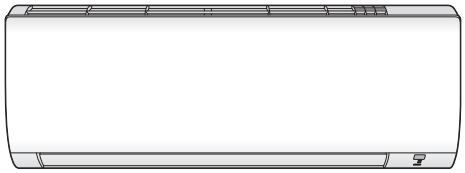
Paigaldusjuhend

Daikini õhukonditsioneerid ruumis kasutamiseks



FTXF20C5V1B
FTXF25C5V1B
FTXF35C5V1B
FTXF42C5V1B

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

01 declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
02 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
04 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
06 dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
07 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:
09 заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
10 erklærer under eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
11 deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att:
12 erklærer et fullstendig ansvar for at det utstyr som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat laitteet
14 prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se toto prohlášení vztahuje:
15 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da oprema na koju se ova izjava odnosi:
16 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a berendezések, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że urządzenia, których ta deklaracja dotyczy:
18 declară pe proprie răspundere că echipamentele la care se referă această declaraţie:
19 z vso odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:
20 kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluv varustus:
21 декларира на своя отговорност, че оборудването, за което се отнася тази декларация:
22 visiška savo atsakomybe skelbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:
23 ar pilnu atbildību apliecina, ka tālák aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že zariadenie, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu donanımının aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTXF20C5V1B, FTXF25C5V1B, FTXF35C5V1B, FTXF42C5V1B,
ATXF20C5V1B, ATXF25C5V1B, ATXF35C5V1B, ATXF42C5V1B,
CTXF20C5V1B, CTXF25C5V1B, CTXF35C5V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladní z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *
Machinery 2006/42/EC **

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01 Note*	as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.	06 Nota*	delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.	11 Information*	enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.	16 Megjegyzés*	a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) **<C> tanúsítvány** szerint.	21 Забележка*	както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
02 Hinweis*	wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	07 Σημείωση*	όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	12 Merk*	som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.	17 Uwaga*	zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.	22 Pastaba*	kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.
03 Remarque*	tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.	08 Nota*	tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.	13 Huom*	jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	18 Notă*	aşa cum este stabilit în <A> şi apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.	23 Piezīmes*	kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
04 Bemerk*	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.	09 Примечание*	как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.	14 Poznámka*	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.	19 Opomba*	kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.	24 Poznámka*	ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.
05 Nota*	como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.	10 Bemærk*	som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.	15 Napomena*	kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.	20 Märkus*	nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	25 Not*	<A>'da belirtildiği gibi ve <C> **Sertifikasına** göre <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.	

<A>	**DAIKIN.TCF.032E7/11-2020**
<B>	**DEKRA (NB0344)**
<C>	**2159619.0551-EMC**

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07** Η Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17** Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** Daikin Europe N.V. е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23** Daikin Europe N.V. ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

3P516375-15N

DAIKIN

Hiromitsu Iwasaki
Director
Ostend, 4th of January 2021

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Sisukord

1 Info kasutusjuhiste kohta 3
1.1 Info käesoleva dokumendi kohta 3
2 Ohutuse erijuhised paigaldajale 3
3 Info karbi kohta 5
3.1 Siseseade 5
3.1.1 Tarvikute väljavõtmine siseseadmest 5
4 Seadme teave 5
4.1 Süsteemiosade asetuse skeem 6
4.2 Tööpiirkond 6
5 Seadme paigaldamine 6
5.1 Paigalduskoha ettevalmistus 6
5.1.1 Nõuded siseseadme paigalduskohale 6
5.1.2 Täiendavad nõuded välisseadme paigalduskohale külmas kliimas 6
5.2 Siseseadme avamine 6
5.2.1 Esipaneeli avamine 6
5.2.2 Esipaneeli taaspaigaldamine 6
5.2.3 Esiresti eemaldamine 7
5.2.4 Esiresti taaspaigaldamine 7
5.2.5 Elektrijuhtmestiku karbi kaane eemaldamine 7
5.2.6 Teenindusava katte avamiseks tehke järgmist 7
5.3 Siseseadme monteerimine 7
5.3.1 Kinnitusplaadi paigaldamine 7
5.3.2 Ava puurimiseks seinale tehke järgmist 8
5.3.3 Toru ava katte eemaldamiseks tehke järgmist 8
5.3.4 Äravoolu tagamiseks 8
6 Torude paigaldamine 9
6.1 Külmaaine torustiku ettevalmistus 9
6.1.1 Nõuded külmaaine torustikule 9
6.1.2 Külmaaine torustiku isolatsioon 10
6.2 Külmaaine torustiku ühendamine 10
6.2.1 Juhised külmaaine torustiku ühendamisel 10
6.2.2 Jahutusaine torude ühendamiseks siseseadmega 10
6.3 Külmaaine torustiku kontrollimine 10
6.3.1 Lekete kontrollimine 10
6.3.2 Vaakumkuivatuse tegemine 11
7 Elektripaigaldus 11
7.1 Standardjuhtmete komponentide tehnilised andmed 11
7.2 Siseseadme elektrijuhtmestiku ühendamine 11
8 Siseseadme paigaldamise lõpetamine 12
8.1 Dreenimistorustiku, külmaaine torustiku ja sidekaabli isoleerimiseks tehke järgmist 12
8.2 Torude juhtimiseks läbi seinaava tehke järgmist 12
8.3 Seadme kinnitamiseks kinnitusplaadile tehke järgmist 12
9 Configuration 12
9.1 Erineva aadressi määramine 12
10 Kasutuselevõtt 13
10.1 Esmase kasutuselevõtu eelne kontrollnimekiri 13
10.2 Kontroll-loend kasutuselevõtu ajal 14
10.3 Katsekäivituse toimingud 14
10.3.1 Katsekäivituse toimingud talvel 14
11 Toote kasutuselt kõrvaldamine 14
12 Tehnilised andmed 15
12.1 Elektriskeem 15
12.1.1 Elektriskeemi ühtsed tingmärgid 15

1 Info kasutusjuhiste kohta

1.1 Info käesoleva dokumendi kohta

TEAVE

Veenduge, et kasutajale on antud paberdokumentatsioon ja paluge tal see alles hoida tulevaseks kasutamiseks.

Sihtrühm

Volitatud paigaldajad

TEAVE

See seade on mõeldud kasutamiseks spetsialistidele või väljaõppega kasutajatele kauplustes, kergetööstuses ja põllumajandusettevõtetes või tavakasutajatele äri- ja kodukeskkonnas.

HOIATUS

Veenduge, et paigaldamine, teenindamine, hooldamine ja remontimine ning kasutatavad materjalid vastavad Daikin juhistele ja nimetatud toiminguid teevad vaid pädevad töötajad. Euroopas ja piirkondades, kus kehtivad IEC standardid on rakendatavaks standardiks EN/IEC 60335-2-40.

TEAVE

Selles dokumendis on esitatud vaid välisseadme paigaldamise juhised. Siseseadme paigaldamise (siseseadme ülespanek, siseseadme külmatorustiku ühendamine, elektrijuhtmestiku ühendamine siseseadmele jne) kohta vaadake juhiseid siseseadme paigaldusjuhendist.

Juhendikomplekt

Käesolev juhend on osa dokumendikomplektist. Täiskomplekt koosneb:

- **Ohutuse üldeeskirjad**
  - Ohutuseeskirjad, mis TULEB enne paigaldamist läbi lugeda
  - Vorming: paberdokument (siseseadme pakkekastis)
- **Sisendseadme paigaldus- ja kasutusjuhend**
  - Paigaldusjuhised
  - Vorming: paberdokument (siseseadme pakkekastis)
- **Kiirkasutusjuhend**
  - Paigalduskoha ettevalmistamine, head tavad, teatmelised andmed jne
  - Vorming: Elektroonilised juhised saidil http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/

Dokumentide uusimad versioonid võite leida Daikin piirkondlikult veebilehelt või saada seadme edasimüüjalt.

Originaaldokumendid on inglise keeles. Kõik teised keeled on tõlked.

Tehnilised andmed

- Värskeim **tehniliste andmete kokkuvõte** on piirkondlikul Daikin veebisaidil (avalikult kättesaadavad).
- Värskeimad **täielikud tehnilised andmed** on portaalis Daikin Business Portal (vajalik on autentimine).

2 Ohutuse erijuhised paigaldajale

Järgige järgnevaid ohutusjuhiseid ja kohalikke eeskirju.

2 Ohutuse erijuhised paigaldajale

Seadme paigaldamine (vaadake jaotist "5 Seadme paigaldamine" [▸ 6])

HOIATUS

Paigaldustööd peab tegema pädev töötaja, materjalide valik ja paigaldusviis peab vastama kohaldatavatele õigusaktidele. Euroopas on rakendatavaks standardiks EN378.

Paigalduskoht (vaadake jaotist "5.1 Paigalduskoha ettevalmistus" [▸ 6])

ETTEVAATUST

- Kontrollige, et paigalduskoht on seadme massi kandmiseks piisavalt tugev. Ebaõige paigaldamine on ohtlik. See võib põhjustada vibratsioone ja töömüra.
- Tagage piisavad hooldusvahed.
- ÄRGE paigaldage seadet kokkupuutesse lae või seinaga, sest see võib põhjustada vibratsioone.

Külmaaine torustiku ühendamine (vaadake jaotist "6.2 Külmaaine torustiku ühendamine" [▸ 10])

ETTEVAATUST

- Seadmetel, mis on tarne ajal täidetud külmaainega R32, ei tohi teha paigalduskohal jootmis- ja keevitustöid.
- Jahutussüsteemide paigaldamisel, tuleb osad, millest vähemalt üks osa on laaditud, ühendada järgmisi nõudeid arvesse võttes: ruumides, kus viibivad inimesed, pole objektil tehtavates külmaaine R32 torustike liitekohtades lubatud kasutada lahtivõetavat ühendust, välja arvatud siseseadet torustikuga vahetult ühendav liitekoht. Kasutuskohal tehtud ühendused, mis siseseadet torustikuga vahetult ühendavad, peavad olema lahtivõetavad.

ETTEVAATUST

- Kasutage surumutrit, mis on seadme küljes.
- Gaasilekke vältimiseks kandke külmaseadme õli vaid koonuse siseosale. Kasutage õli, mis sobib külmaainele R32.
- ÄRGE kasutage liitmikke uuesti.

ETTEVAATUST

- ÄRGE ÕLITAGE koonuspinda mineraalõliga.
- ÄRGE kasutage varem kasutuselolnud torustikke.
- Seadme tööea pikendamiseks ÄRGE paigaldage sellele külmaainet R32 kasutavale seadmele kuivatit. Kuivatusmaterjal võib lahustuda ja süsteemi kahjustada.

HOIATUS

Enne kompressori käivitamist peab külmaaine torustik olema kindlalt ühendatud. Kui kompressori töötamise ajal külmaaine torustik POLE ühendatud ja sulgekraan on avatud, siis imetakse süsteemi õhku sisse. See põhjustab külmatsüklis ebanormaalse rõhu, mis võib seadet kahjustada ja põhjustada kehavigastusi.

ETTEVAATUST

- Ebapiisav laiendamine võib põhjustada külmagaasi lekkimise.
- ÄRGE kasutage vana koonust uuesti. Vormige uued koonused, et külmagaasi lekkimist vältida.
- Kasutage survemutreid, mis on liitmiku komplektis. Muude survemutrite kasutamisel võib külmagaas lekkida.

ETTEVAATUST

ÄRGE avage kraane enne kui toruotste laiendused on tehtud. See võib põhjustada gaasilekke.

OHT: PLAHVATUSOHT

ÄRGE liigutage seadet vaakumpumpamise ajal.

Külmaaine laadimine (vaadake jaotist Külmaaine laadimine)

HOIATUS

Seadmes olev külmaaine on vähesel määral tuleohtlik, kuid tavaliselt see EI leki. Kui külmaaine lekib ruumi ja satub kokkupuutesse põleti, kütteseadme või pliidi leegiga, siis võib tekkida tulekahju või moodustub tervistkahjustav gaas.

Lülitage välja kütteainet põletavad seadmed, ventileerige ruum ja pöörduge edasimüüja poole, kelle käest olete toote ostnud.

Ärge kasutage seadet, kuni hooldustöötajad kinnitavad, et külmaaine lekkekoht on kõrvaldatud.

HOIATUS

- Kasutage lisamiseks ainult külmaainet R32. Muud ained võivad põhjustada lämbumist ja hingamisraskusi.
- R32 sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase. Globaalse soojenemise potentsiaali (GWP) väärtus on 675. ÄRGE LASKE sellel gaasil õhku sattuda.
- Külmaaine laadimisel kandke ALATI kummikindaid ja kaitseprille.

ETTEVAATUST

ÄRGE LAADIGE rohkem külmaainet, kui ette nähtud, et vältida kompressori vigastamist.

HOIATUS

ÄRGE puudutage rikke tõttu lekkivat külmaainet. See võib põhjustada raskeid külmakahjustusi.

Elektrisüsteemi paigaldamine (vaadake jaotist "7 Elektripaigaldus" [▸ 11])

HOIATUS

Seade tuleb paigaldada vastavalt asukohariigi elektripaigaldise ehitamise eeskirjadele.

HOIATUS

- Kasutuskohal tohib juhtmestikku paigaldada vaid volitatud elektrik ja see PEAB vastama asjassepuutuvatele eeskirjadele.
- Tehke elektriühendused olemasoleva juhtmestikuga.
- Kõik objektil koostatud osad ja kõik elektripaigaldised PEAVAD vastama asjassepuutuvatele eeskirjadele.

HOIATUS

- Kui energiavarustus ei sisalda N-faasi või see on vale, võivad seadmetes ilmneda rikked.
- Looge korralik maandus. ÄRGE maandage seadet vee- või muude torude, liigpingepiiriku ega telefonimaanduse külge. Mittetäielik maandus võib põhjustada elektrilööki.
- Paigaldage vajalikud kaitsmed ja võimsuslülitid.
- Kinnitage elektrijuhtmed juhtmeköidistega nii, et juhtmed EI puutu kokku teravate servade või torudega, eriti kõrgrõhu poolel.
- ÄRGE kasutage harujuhtmeid, kiudjuhtmeid, pikendusjuhtmeid või tähthargnemisega ühendusi. Need võivad põhjustada ülekuumenemist, elektrilööki või tulekahju.
- ÄRGE paigaldage faasi kompensatsioonikondensaatorit, sest seadme on varustatud inverteriga. Faasi kompensatsioonikondensaatori vähendab võimsust ja võib põhjustada õnnetusi.

HOIATUS

Kasutage elektritoite kaablitena ALATI mitmesoonelisi kaableid.

HOIATUS

Kasutage kõiki pooluseid lahutavaid lahklüliteid, millel on kontktpunktide vahe vähemalt 3 mm, et tagada III kategooria ülekoormusel täielik lahtiühendamine.

HOIATUS

Kui toitejuhe on vigastatud, siis TULEB see ohutuse tagamiseks lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või samaväärse hooldaja poolt, et ohtu vältida.

HOIATUS

ÄRGE ühendage toitepinget siseseadmele. See võib ajendada elektrilöögi või tulekahju.

HOIATUS

- ÄRGE kasutage selle seadme sees iseostetud elektriseadmeid.
- ÄRGE tehke klemmliistul toite haruühendus dreenimispumba jne toite jaoks. See võib ajendada elektrilöögi või tulekahju.

HOIATUS

Hoidke sidejuhtmestik eemale vasktorudest, millel pole soojusisolatsiooni, sest sellised torud kuumenevad kõrge temperatuurini.

OHT: ELEKTRILÖÖGIOHT

Kõik elektrilised osad (kaasa arvatud termotakistid) on toitepinge all. Ärge puudutage neid paljaste kätega.

OHT: ELEKTRILÖÖGIOHT

Enne teenindamise alustamist ühendage toide lahti rohkem kui 10 minutiks ja mõõtke pinge toiteahela kondensaatori klemmidel või elektrilistel osadel. Pinge PEAB olema alla 50 V DC, enne kui te võite elektrilisi osi puudutada. Klemmide asukohti vaadake elektriskeemilt.

Siseseadme paigaldamine (vaadake jaotist Välisseadme paigaldamise lõpuleviimine)

OHT: ELEKTRILÖÖGIOHT

- Veenduge, et süsteem on nõuetekohaselt maandatud.
- Enne hooldamise alustamist lülitage seadme toide välja.
- Enne toitepinge sisse lülitamist paigaldage lülituskarbi kate.

Esmakäivitus (vaadake jaotist "10 Kasutuselevõtt" [▶ 13])

OHT: ELEKTRILÖÖGIOHT

OHT: ÜLDISE PÕLETUSE või PÕLETUSHAAVADE TEKKIMISE OHT

ETTEVAATUST

ÄRGE TEHKE testimist sel ajal kui sisendseadmetega tehakse mingeid töid.

Sel ajal, kui toimub testimine, töötab MITTE ainult sisendseade, vaid ka välisseade. Sel ajal kui toimub testimine, on sisendseadmega töötada ohtlik.

ETTEVAATUST

ÄRGE PANGE sõrmi, vardad või mingeid muid esemeid õhu sisend- või väljundavadesse. ÄRGE eemaldage ventilaatori kaitsekatet. Ventilaator võib suurel kiirusel pööreldes vigastusi tekitada.

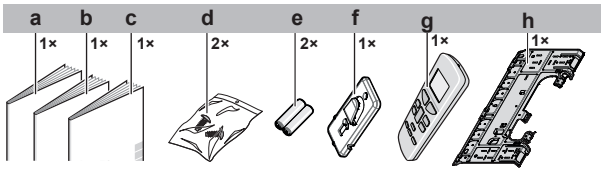
3 Info karbi kohta

3.1 Siseseade

TEAVE

Järgnevalt esitatud joonised on näitlikud ja võivad MITTE täielikult vastata teie süsteemi ülesehitusele.

3.1.1 Tarvikute väljavõtmine siseseadmest



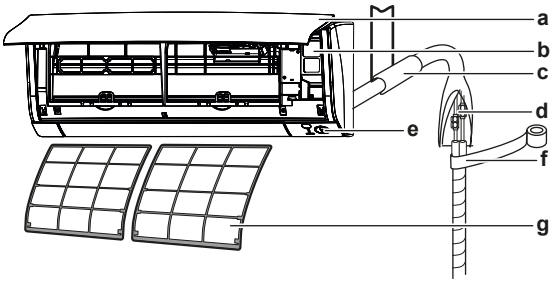
a Paigaldusjuhend
b Kasutusjuhend
c Ohutuse üldeeskirjad
d Sisendseadme kinnituskruvid (M4 × 12L). Juhinduge jaotisest "8.3 Seadme kinnitamiseks kinnitusplaadile tehke järgmist" [▶ 12].
e Juhtpuldi kuivelement AAA.LR03 (leelispatarei)
f Juhtpuldi hoidik
g Juhtpult
h Kinnitusplaat

4 Seadme teave

HOIATUS: MÕÕDUKALT SÜTTIV MATERJAL

Seadmes olev külmaaine on vähesel määral tuleohtlik.

4.1 Süsteemiosade asetuse skeem



a Esikate
b Teeninduskate
c Toruava hülss mastiksiga
d Külmaaine torustik, dreenimisvoolik ja sidekaabel
e Nutika silma andur
f Isolatsiooniteip
g Õhufiltrid

4.2 Tööpiirkond

Süsteemi ohutuks ja efektiivseks töötamiseks kasutage seda järgmistel temperatuuridel ja niiskusel.

Töörežiim	Tööpiirkond
Jahutus[a][b]	▪ Välistemperatuur: –10~46°C DB ▪ Sisetemperatuur: 18~32°C DB ▪ Ruumi niiskus: ≤80%
Kütmine[a]	▪ Välistemperatuur: –15~24°C DB ▪ Sisetemperatuur: 10~30°C DB
Kuivatamine[a]	▪ Välistemperatuur: –10~46°C DB ▪ Sisetemperatuur: 18~32°C DB ▪ Ruumi niiskus: ≤80%

[a] Ohutusseadis võib peatada süsteemi töötamise, kui seadme parameetrid on tööpiirkonnast väljas.
[b] Kui seadme parameetrid on tööpiirkonnast väljas, võib ilmneda kondenseerumine ja vee tilkumine.

5 Seadme paigaldamine

5.1 Paigalduskoha ettevalmistus

HOIATUS

Veenduge, et paigaldamine, teenindamine, hooldamine ja remontimine vastab tootja Daikin juhistele ning rakenduvatele õigusaktidele (näiteks kasutuskohas kehtivatele gaasiseadmete kasutamise eeskirjadele) ja neid toiminguid teevad pädevad töötajad.

HOIATUS

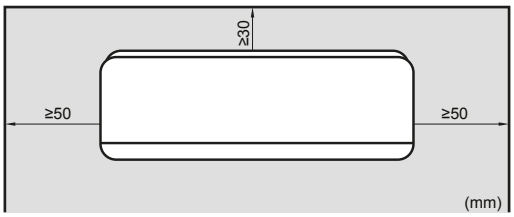
Seadet tuleb hoiustada nii, et välditud oleksid mehaanilised kahjustused, ja ruumis, kus ei ole pidevalt töötavaid süüteallikaid (nt lahtised leegid, gaasiga töötavad seadmed või elektriküttеseadmed).

5.1.1 Nõuded siseseadme paigalduskohale

TEAVE

Helirõhutase on madalam kui 70 dBA.

- **Õhuvool.** Veenduge, et midagi õhuvoolu ei tõkestaks.
- **Drenaaž.** Tagage kondenseeruva vee takistusteta äravool.
- **Seinte soojustus**. Kui seintes tõuseb temperatuur üle 30°C ja suhteline niiskus üle 80% või kui värske õhk suundub seinale, siis on vaja sein täiendavalt soojustada (polüetüleenvahuga, mille paksus on vähemalt 10 mm).
- **Seina kandevõime.** Kontrollige, kas lae- või põrandakonstruktsioon on seadme massi talumiseks piisava kandevõimega. Kui tugevus pole piisav, siis tuleb sein või põrand enne seadme paigaldamist tugevdada.
- **Vahekaugused.** Paigaldage seade põrandast vähemalt 1,8 m kõrgusele ja järgige järgmisi vahekauguste nõudeid seintest ja laest.



5.1.2 Täiendavad nõuded välisseadme paigalduskohale külmas kliimas

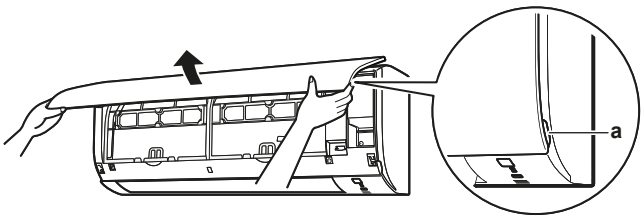
Välisseade peab olema kaitstud otsese lumesaju eest ja see ei tohi KUNAGI kattuda lumega.

Tugeva lumesajuga piirkondades on oluline valida paigaldamiseks koht, kus lumi EI mõjutaks seadet. Kui võimalik on külglumesadu, veenduge, et lumi ei mõjutaks soojusvaheti mähist. Vajaduse korral ehitage lumekate või varjualune ja paigaldage alus.

5.2 Siseseadme avamine

5.2.1 Esipaneeli avamine

1 Hoidke esipaneeli kinnititest kahelt poolt kinni ja avage see.

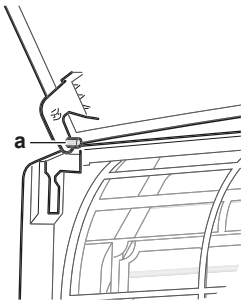


a Paneeli kinnitid

2 Eemaldage esipaneel seda nihutades vasakule või paremale ja enda poole tõmmates.

Tulemus: Niimoodi saab vabastada 1 poole liigendi sõrme.

3 Vabastage teise poole liigendi sõrm samal viisil.



a Esipaneeli liigendi sõrm

5.2.2 Esipaneeli taaspaigaldamine

1 Paigaldage esipaneel. Joondage liigendi sõrmed pesadega ja lükake need lõpuni sisse.

2 Sulgege esipaneel ettevaatlikult ja suruge paneeli keskosa kinni kahelt poolt.

5.2.3 Esiresti eemaldamine

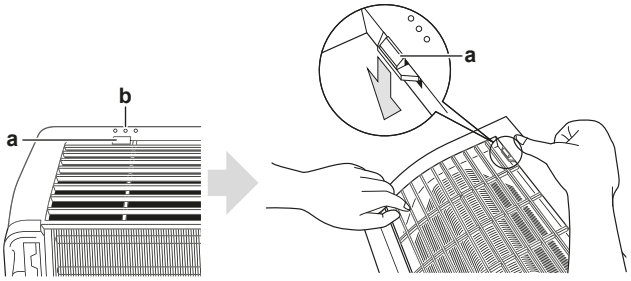
ETTEVAATUST

Kandke süsteemi paigaldamisel, hooldamisel või teenindamisel vajalikke isikukaitsevahendeid (kaitsekindaid, kaitseprille,...).

1 Eemaldage esipaneel, et eemaldada õhufilter.

2 Keerake esikattelt ära 2 kruvi.

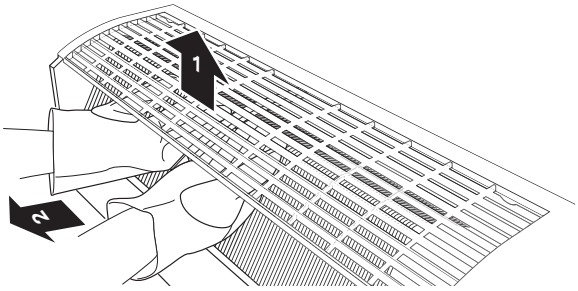
3 Suruge alla 3 ülemist haaki, mis on tähistatud sümboliga, milleks on 3 ringi.



a Ülemine haak
b Sümbol 3 ringiga

4 Soovitame enne esiresti eemaldamist avada klapp.

5 Pange mõlemad käed esiresti keskosa alla, lükake see üles ja seejärel tõmmake enda poole.



5.2.4 Esiresti taaspaigaldamine

1 Pange esirest oma kohale, nii et 3 ülemist haaki selle kinnitavad.

2 Keerake esirestile tagasi 2 kruvi (klass 20~42).

3 Paigaldage õhufilter ja pange kohale esipaneel.

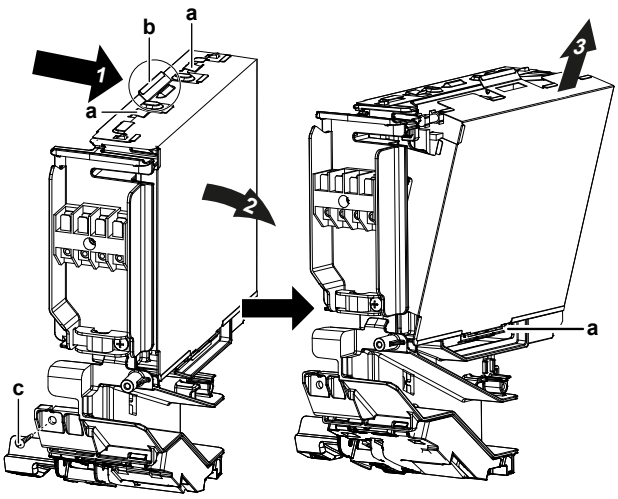
5.2.5 Elektrijuhtmestiku karbi kaane eemaldamine

1 Eemaldage esirest.

2 Keerake elektrijuhtmestiku karbilt ära 1 kruvi.

3 Avage elektrijuhtmestiku karbi kaas seda kaane ülaosas olevast üleolevast osast tõmmates.

4 Haakige lahti allosas olev sakk ja võtke elektrijuhtmestiku karbi kaas maha.



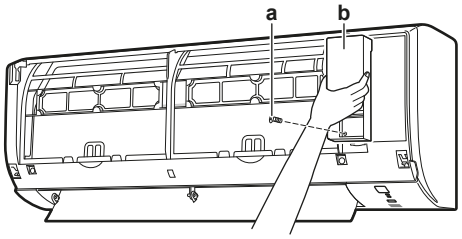
a Kõrgend
b Kaane ülaosas olev väljaulatuv osa
c Kruvi

5 Pange kate oma kohale, esmalt haakige sakk elektrijuhtmestiku karpi ja lükake kaas 2 ülemise saki külge.

5.2.6 Teenindusava katte avamiseks tehke järgmist

1 Keerake teeninduskattelt ära 1 kruvi.

2 Tõmmake teeninduskate seadmest horisontaalsuunas välja.



a Teeninduskatte kruvi
b Teeninduskate

5.3 Siseseadme monteerimine

5.3.1 Kinnitusplaadi paigaldamine

1 Pange kinnitusplaat ajutiselt kohale.

2 Seadke kinnitusplaat horisontaalseks.

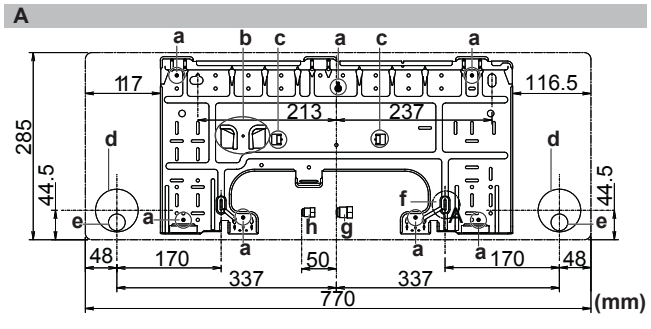
3 Märkige puurimiskohad seinale mõõtelindiga mõõtes. Võtke mõõdulint ja seadke mõõdulindi ots sümbolile "▷".

4 Kinnitage paigaldamise lõpetamiseks kinnitusplaat seinale M4 × 25L kruvidega (pole komplektis).

TEAVE

Torude läbiviiguava eemaldatud kaant saab hoida kinnitusplaadi taskus.

A



A Kinnitusplaat klassidele 20~42
a Soovituslikud plaadi kinnituspunktid
b Torude läbiviiguava kaane tasku
c Vesiloodi paigaldussakid
d Seina läbiv ava Ø65 mm
e Dreenimisvooliku asend
f Mõõdulindi otsa sümbol "▷"
g Gaasitoru ots
h Vedelikutoru ots

5.3.2 Ava puurimiseks seinale tehke järgmist

ETTEVAATUST

Seintes, milles on metallraam või -leht, pange seina sisse hülss ja ava serva kattev kraega puks, et vältida kuumenemist, elektrilööki või tulekahju.

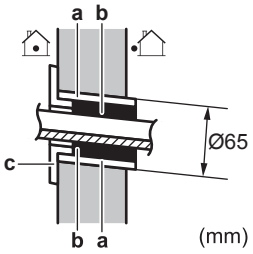
MÄRKUS

Tihendage toru ümber jääv vahe tihendusmaterjaliga (pole komplektis), et vältida vee tilkumist.

1 Puurige ava läbimõõduga 65 mm seinast läbi, nii et jääb väike kalle suunaga väljapoole.

2 Pange seinaavasse hülss.

3 Pange hülsi sisse kraega puks.



a Seinaava hülss
b Mastiks
c Seinaava ääris

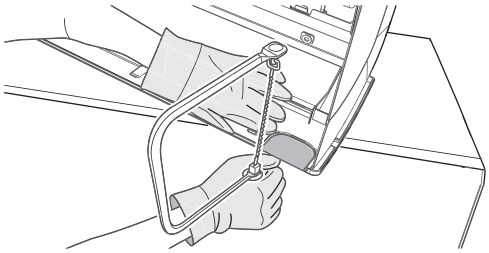
4 Pärast juhtmestiku, külma- ja dreenimistorustiku paigaldamist TIHENDAGE läbiviigud mastiksiga.

5.3.3 Toru ava katte eemaldamiseks tehke järgmist

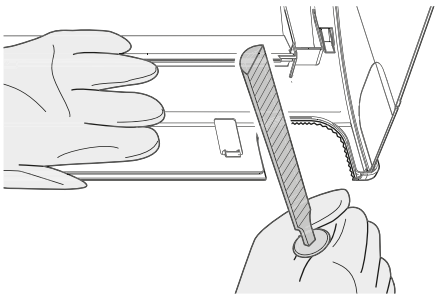
TEAVE

Torude ühendamiseks parempoolsel küljel, parempoolses alaosas ja vasakpoolsel küljel või vasakpoolses alaosas, tuleb ava kate eemaldada.

1 Lõigake jõhvsaega ära torude sisendava kate esiresti seest.



2 Eemaldage lõikepinnalt tekkinud kidad poolümara viiliga.



MÄRKUS

ÄRGE kasutage torude sisendava katte eemaldamiseks näpitsaid, sest siis võite esiresti vigastada.

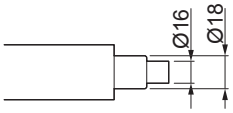
5.3.4 Äravoolu tagamiseks

Tagage kondenseeruva vee takistusteta äravool. Järgige järgmisi juhiseid.

- Üldised nõuanded
- Dreenimisvooliku ühendamine siseseadmele
- Kontrollige üle veelekete suhtes

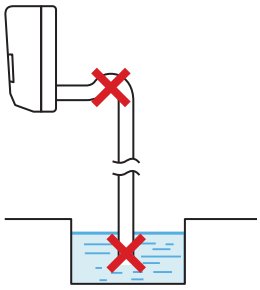
Üldised nõuanded

- **Torustiku pikkus.** Paigaldage dreenimistorustik võimalikult lühike.
- **Toru mõõt.** Kui on vaja pikendada dreenimisvoolikut või dreenimise läbiviigutoru, siis kasutage vastavaid osi, mis sobivad toru esiotsaga.

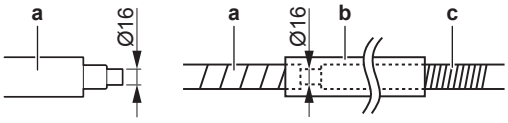


MÄRKUS

- Paigaldage dreenimisvoolik langusega.
- Looked POLE lubatud.
- ÄRGE mingil juhul paigutage vooliku otsa vette.

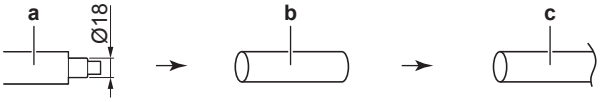


- **Dreenimisvooliku pikendamine.** Dreenimisvooliku pikendamiseks kasutage täiendavalt hangitavat voolikut, mille sisemõõt on Ø16 mm. ÄRGE jätke ruumis olevat dreenimisvooliku pikendit isoleerimata.



a Siseseadme komplektis olev dreenimisvoolik
b Köetav isolatsioonitoru (pole komplektis)
c Dreenimisvooliku pikendi

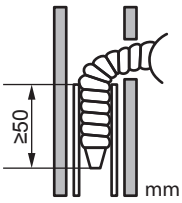
- **Jäik polüvinüülkloriidtoru.** Kui ühendate jäiga polüvinüülkloriidtoru (nimimõõt Ø13 mm) otse dreenimisvooliku külge seinasisese torustikuna, kasutage muhvi (Ø13 mm) – see pole komplektis.



a Siseseadme komplektis olev dreenimisvoolik
b Dreenimismuhv nimimõõduga Ø13 mm (objekti tarne)
c Jäik polüvinüülkloriidtoru (pole komplektis)

- **Kondensatsioon.** Võtke meetmeid õhuniiskuse kondenseerumise vältimiseks. Isoleerige täielikult kogu majas olev torustik.

1 Pange dreenimisvoolik dreenimistorusse nagu näidatud joonisel, siis EI saa see dreenimistorust välja tulla.



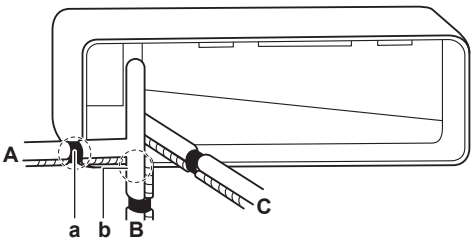
Torude ühendamine parempoolsel küljel, parempoolses tagaosas ja parempoolses alaosas

TEAVE

Vaikimisi on seade tarnitud parempoolse torustiku jaoks. Vasakpoolseks paigaldamiseks eemaldage torustik paremalt poolelt ja paigaldage see vasakule poolele.

1 Kinnitage dreenimisvoolik vinüül-kleeplindiga külmaaine torude alla.

2 Keerake dreenimisvoolik ja külmaaine torud isolatsiooniteibiga kokku.



A Parempoolne külgtorustik
B Parempoolne allosa torustik
C Parempoolne tagaosa torustik
a Parempoolse külgtorustiku jaoks eemaldage siit toruava kate
b Parempoolse allosa torustiku jaoks eemaldage siit toruava kate

Torude ühendamine vasakpoolsel küljel, vasakpoolses tagaosas ja vasakpoolses alaosas

TEAVE

Vaikimisi on seade tarnitud parempoolse torustiku jaoks. Vasakpoolseks paigaldamiseks eemaldage torustik paremalt poolelt ja paigaldage see vasakule poolele.

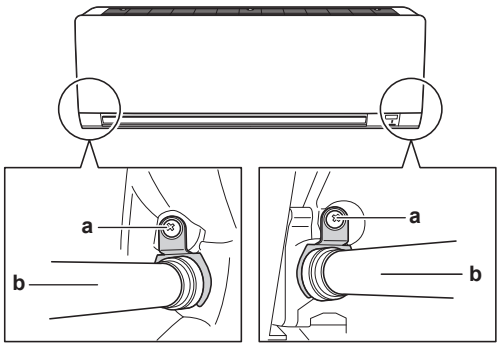
1 Eemaldage paremal poolel olev isolatsiooni kinnituskruvi ja eemaldage dreenimisvoolik.

2 Eemaldage vasakul poolel olev dreenimiskork ja keerake see paremale poolele.

MÄRKUS

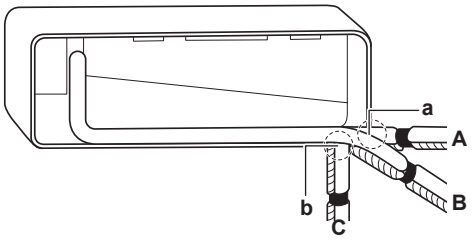
ÄRGE määrige dreenimiskorki sisestamisel õliga (külmaaine õliga). Dreenimiskorgi materjali omadused võivad halveneda ja see võib põhjustada lekke.

3 Pange dreenimisvoolik kohale vasakpoolsel küljel ja kinnitage see kruviga, muidu võib vesi lekkima hakata.



a Isolatsiooni kinnituskruvi
b Dreenimisvoolik

4 Kinnitage dreenimisvoolik külmaaine torude alumisele küljele vinüül-kleeplindiga.

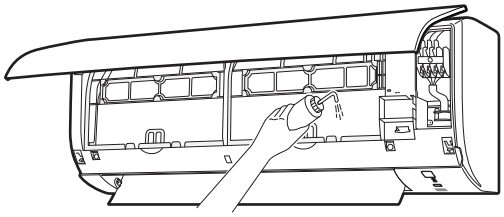


A Vasakpoolne torustik
B Vasakpoolne tagaosa torustik
C Vasakpoolne allosa torustik
a Eemaldage siit toruava sisendi kate vasakpoolse torustiku jaoks
b Eemaldage siit toruava sisendi kate vasakpoolse allosa torustiku jaoks

Kontrollimine veelekete suhtes

1 Eemaldage õhufiltrid.

2 Valage dreenimisvanni ettevaatlikult ligikaudu 1 liiter vett ja kontrollige see üle lekete suhtes.



6 Torude paigaldamine

6.1 Külmaaine torustiku ettevalmistus

6.1.1 Nõuded külmaaine torustikule

MÄRKUS

Torustik ja rõhu all olevad seadmed peavad olema külmaaine jaoks kasutatavad. Külmaaine jaoks tuleb kasutada fosforhappega deoksüdeeritud õmbluseta vasktoru.

- Lisaainete (kaasa arvatud tootmisel kasutatud õlid) sisaldus torustikes peab olema ≤30 mg/10 m.

Külmaaine torustiku läbimõõt

Kasutage samu läbimõõtusid kui välisseadmete ühendamisel:

Klass	L1 vedela külmaaine torustik	L1 gaasilise külmaaine torustik
20~42	Ø6,4	Ø9,5

Külmaaine torustike materjal

- **Torustiku materjal:** fosforhappega deoksüdeeritud õmbluseta vasktoru.
- **Koonusliitmikud:** kasutage ainult lõõmutatud materjale.
- **Torustiku termotöötlusklass ja seina paksus.**

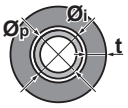
Välisläbimõõt (Ø)	Termotöötlusklass	Paksus (t)[a]	
6,4 mm (1/4")	Karastatud (O)	≥ 0,8 mm	

[a] Sõltuvalt rakendusele kehtivast seadusandlusest ja seadme maksimaalsest töörõhust (vaadake tehasesildil näitajat "PS High"), võidakse nõuda suuremat seinapaksust.

6.1.2 Külmaaine torustiku isolatsioon

- Kasutage isolatsioonimaterjalina polüetüleenvahtu:
  - soojusjuhtivustegur 0,041 kuni 0,052 W/mK (0,035 kuni 0,045 kcal/mh°C)
  - kuumustaluvusega vähemalt 120 °C
- Isolatsiooni paksus

Toru välisläbimõõt ($Ø_p$)	Isolatsiooni siseläbimõõt ($Ø_i$)	Isolatsiooni paksus (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm



Kui temperatuur on üle 30°C ja suhteline õhuniiskus on suurem kui 80%, peaks tihendusmaterjalide paksus olema vähemalt 20 mm, et vältida kondensaadi tekkimist tihendi pinnale.

6.2 Külmaaine torustiku ühendamine

OHT: ÜLDISE PÕLETUSE või PÕLETUSHAAVADE TEKKIMISE OHT

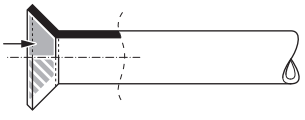
HOIATUS

- Kasutage lisamiseks ainult külmaainet R32. Muud ained võivad põhjustada lämbumist ja hingamisraskusi.
- R32 sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase. Globaalse soojenemise potentsiaali (GWP) väärtus on 675. ÄRGE LASKE sellel gaasil õhku sattuda.
- Külmaaine laadimisel kandke ALATI kummikindaid ja kaitseprille.

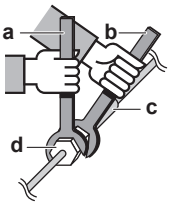
6.2.1 Juhised külmaaine torustiku ühendamisel

Torustike ühendamisel järgige järgmisi juhiseid.

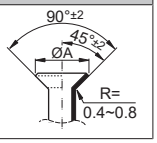
- Katke koonilise toruosa sisepind enne surumutri kinnikeeramist eeterõliga või esterõliga. Keerake mutrit 3 kuni 4 pööret käsitsi ja seejärel keerake see lõplikult kinni.



- Kasutage surumutri keeramisel ALATI kahte mutrivõtit samaaegselt.
- Torustiku ühendamisel kasutage alati mutrivõtit ja momentvõtit koos, et surumutrit pingutada. Sellega väldite mutri pragunemist ja lekkeid.



a Dünamomeetriline võti
b Mutrivõti
c Toruliitmik
d Surumutter

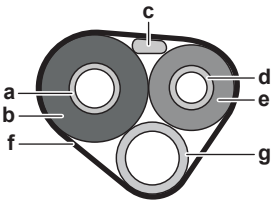
Toru läbimõõt (mm)	Pingutusmoment (N•m)	Laiendi läbimõõt (A) (mm)	Laiendi mõõtmed (mm)
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	

6.2.2 Jahutusaine torude ühendamiseks siseseadmega

HOIATUS: MÕÕDUKALT SÜTTIV MATERJAL

Seadmes olev külmaaine on vähesel määral tuleohtlik.

- **Torustiku pikkus.** Püüdke paigaldada külmaaine torustik võimalikult lühike.
- Ühendage külmaaine torustik seadmele **koonusliitmike** abil.
- Torustik peab olema füüsiliste kahjustuse eest kaitstud.
- **Isoleerige** ruumis olev külmaaine torustik, sidekaabel ja dreenimisvoolik järgmiselt.



a Gaasitoru
b Gaasitoru isolatsioon
c Sidekaabel
d Vedelikutoru
e Vedelikutoru isolatsioon
f Viimistlusteip
g Dreenimisvoolik

MÄRKUS

Kontrollige, et külmaaine torustik on täielikult isoleeritud. Isoleerimata osadele kondenseerub õhus olev veeaur.

6.3 Külmaaine torustiku kontrollimine

6.3.1 Lekete kontrollimine

MÄRKUS

ÄRGE ületage seadme maksimaalset töörõhku (vt seadme andmeplaadil "PS High").

MÄRKUS

Kasutage ALATI edasimüüja soovitatud mullide tekkimise kontrollainet.

Ärge kasutage KUNAGI seebivett:

- Seebivesi võib põhjustada mõrasid komponentidele, nagu torumutrid või sulgeklapi korgid.
- Seebivesi võib sisaldada soola, mis imab niiskust, mis omakorda külmub torude külmaks minemisel.
- Seebivesi sisaldab ammoniaaki, mis võib söövitada toruliiteid (messingist torumutri ja vasest torumutri vahel).

1 Laadige süsteem lämmastikuga kuni manomeetriline rõhk on vähemalt 200 kPa (2 bar). Väikeste lekete avastamiseks on soovitatav kasutada rõhku 3000 kPa (30 bar).

2 Kontrollige kõik ühendused neile mullilahuse kandmisega.

3 Kontrollimise lõpetamisel laske kogu lämmastik välja.

6.3.2 Vaakumkuivatuse tegemine

1 Viige süsteem vaakumisse, kuni kollektoril näitab rõhku −0,1 MPa (−1 bar).

2 Jätke see sellisesse olekusse 4-5 minutiks ja kontrollige rõhku:

Kui rõhk…	Siis…
Ei muutu	Süsteemis pole niiskust. Protseduur on lõppenud.
Suureneb	Süsteemis on niiskust. Jätkake järgmise sammuga.

3 Viige süsteem vaakumisse vähemalt 2 tunniks, kuni kollektoril näitab rõhk −0,1 MPa (−1 bar).

4 Pärast pumba VÄLJA lülitamist kontrollige vähemalt 1 tunni jooksul rõhku.

5 Kui te EI saavuta sihtvaakumit või vaakum EI püsi 1 tundi, tehke järgmist:

- Kontrollige uuesti lekkeid.
- Tehke uuesti vaakumiga kuivatamine.

7 Elektripaigaldus

OHT: ELEKTRILÖÖGIOHT

HOIATUS

Kasutage elektritoite kaablitena ALATI mitmesoonelisi kaableid.

HOIATUS

Kui toitejuhe on vigastatud, siis TULEB see ohutuse tagamiseks lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või samaväärse hooldaja poolt, et ohtu vältida.

HOIATUS

ÄRGE ühendage toitepinget siseseadmele. See võib ajendada elektrilöögi või tulekahju.

HOIATUS

- ÄRGE kasutage selle seadme sees iseostetud elektriseadmeid.
- ÄRGE tehke klemmliistul toite haruühendus dreenimispumba jne toite jaoks. See võib ajendada elektrilöögi või tulekahju.

HOIATUS

Hoidke sidejuhtmestik eemale vasktorudest, millel pole soojusisolatsiooni, sest sellised torud kuumenevad kõrge temperatuurini.

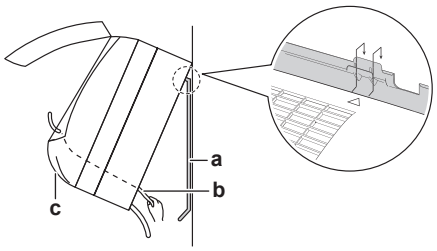
7.1 Standardjuhtmete komponentide tehnilised andmed

Komponent		
Toitekaabel	Pinge	220~240 V
	Faas	1~
	Sagedus	50 Hz
	Juhtmesuurused	Peavad vastama kehtivatele seadustele
Vaheühenduse kaabel		Minimaalne kaabli ristlõige 2,5 mm² ja sobivus voolule 220~240 V
Soovituslik kohapeal hangitav kaitse		20 A
Maaühendusvoolu kaitselüliti		Peavad vastama kehtivatele seadustele

7.2 Siseseadme elektrijuhtmestiku ühendamine

Elektritöid tuleb teha vastavuses paigaldusjuhendi ja elektrijuhtmestiku paigaldamise kohalike reeglitega ning hea tavaga.

1 Riputage siseseade kinnitusplaadi konksudele. Kasutage suunamiseks märke "△".



a Kinnitusplaat (lisatarvik)
b Sidekaabel
c Juhtme juhik

2 Avage esipaneel ja eemaldage teeninduskate. Juhinduge jaotisest "5.2 Siseseadme avamine" [▸ 6].

3 Juhtige sidekaabel välisseadmest läbi seinaava, läbi siseseadme tagaosa ja läbi esikülje.

Märkus: Kui sidekaabli otsast on isolatsioon eemaldatud, katke otsad isoleerteibiga.

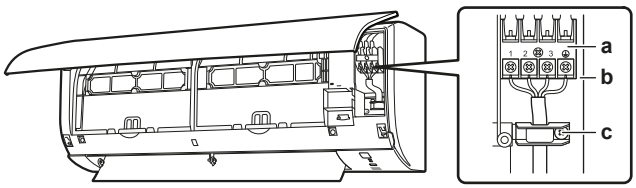
4 Painutage kaabli ots üles.

MÄRKUS

- Veenduge, et toite ja andmeside juhtmestik on üksteisest eraldi. Andmeside ja toite juhtmestik võivad ristuda, kuid EI TOHI olla paralleelsed.
- Elektrihäirete vältimiseks peab juhtmete vaheline kaugus olema ALATI vähemalt 50 mm.

HOIATUS

Rakendage vajalikke meetmeid, et takistada väikestel loomadel seadme kasutamist pesavarjuna. Elektriliste osadega kokku puutuvad väikesed loomad võivad põhjustada seadmes rikkeid, suitsu või tulekahjut.



a Klemmiplokk
b Elektrisüsteemi osade karp
c Kaabli klemm

5 Puhastage juhtmete otsad isolatsioonist ligikaudu 15 mm pikkuselt.

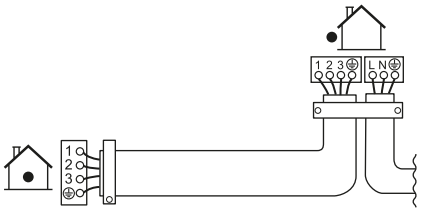
6 Ühitage juhtmevärvid siseseadme klemmliistu klemminumbritega ja kruvige juhtmed vastavate klemmide külge.

7 Ühendage maandusjuhe vastavale klemmile.

8 Pingutage juhtmete kinnituskruvid nõuetekohaselt.

9 Tõmmake juhtmetest, et veenduda nende kinnituste tugevuses ja seejärel tõkestage juhtmed kaablikinnitiga.

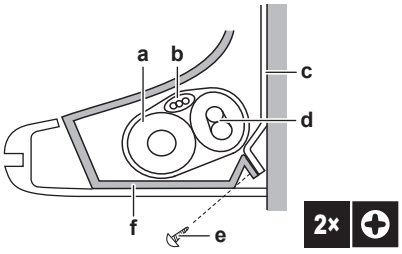
10 Seadke juhtmed nii, et teeninduskatte saab nõuetekohaselt paigaldada ja sulgege teeninduskate.



8 Siseseadme paigaldamise lõpetamine

8.1 Dreenimistorustiku, külmaaine torustiku ja sidekaabli isoleerimiseks tehke järgmist

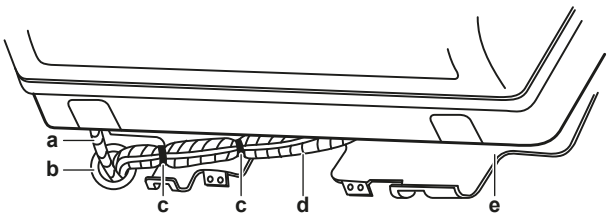
1 Pärast seda, kui dreenimistorustiku, külmaaine torustiku ja elektrijuhtmestiku paigaldamine on lõpetatud, tehke järgmist. Kinnitage külmaaine torud, sidekaabel ja dreenimistoru isolatsiooniteibiga kokku. Igal pöördel jätke eelmisele kihile ülekate teibi poole laiuse ulatuses.



a Dreenimisvoolik
b Sidekaabel
c Kinnitusplaat (lisatarvik)
d Külmaaine torustik
e Sisendseadme kinnituskruvid M4 × 12L (lisatarvik)
f Alusraam

8.2 Torude juhtimiseks läbi seinaava tehke järgmist

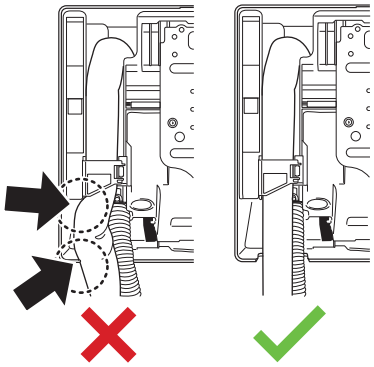
1 Vormige külmaaine torud kulgemisteekonna järgi nagu märgistatud kinnitusplaadil.



a Dreenimisvoolik
b Täitke see ava mastiksi või mõne muu tihendusmaterjaliga
c Vinüülkleeplint
d Isolatsiooniteip
e Kinnitusplaat (lisatarvik)

MÄRKUS

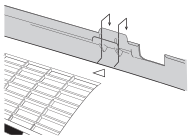
- ÄRGE painutage külmaaine torusid.
- ÄRGE suruge külmaaine torusid vastu põhjaraami või esiresti.



2 Juhtige dreenimistoru ja külmaaine toru läbi seinas olevate avade.

8.3 Seadme kinnitamiseks kinnitusplaadile tehke järgmist

1 Riputage siseseade kinnitusplaadi konksudele. Kasutage suunamiseks märke "△".



2 Vajutage siseseadme alaservale kahe käega, et kinnitada see kinnitusplaadi alumiste konksude külge. Veenduge, et juhtmed EI OLE üheski kohas vahele jäänud.

Märkus: Jälgige, et sidekaabel EI JÄÄKS siseseadmesse kinni.

3 Vajutage siseseadme alaservale kahe käega, kui see kinnitub kindlalt kinnitusplaadi konksude külge.

4 Kinnitage siseseade kinnitusplaadile 2 sisendseadme kinnituskruviga M4 × 12L (lisatarvikud).

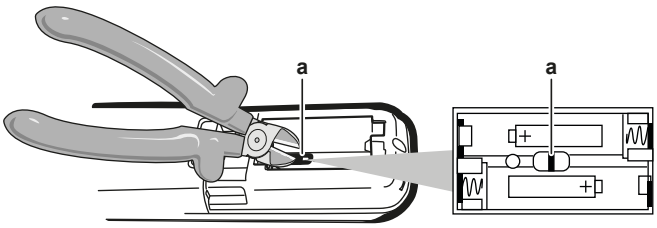
9 Configuration

9.1 Erineva aadressi määramine

Kui ühte ruumi on paigaldatud kaks siseseadet, saab määrata kahe kasutaja jaoks erinevad aadressid.

1 Võtke patareid juhtpuldist välja.

2 Lõigake aadressisild ära.



a Aadressisild

MÄRKUS

Olge ettevaatlik ja ÄRGE vigastage lõikamise ajal läheduses olevaid osi.

3 Lülitage toide sisse.

Tulemus: Siseseadme klapp avaneb ja sulgub, et määrata ära tugiasend.

TEAVE

- Seadmetel FTXF, ATXF, CTXF PEAVAD järgmised sätted olema tehtud 5 minuti jooksul pärast toite sisse lülitamist.
- Kui teil EI õnnestu sätteid selle aja jooksul määrata, lülitage toide välja ja oodake vähemalt 1 minut, enne kui toite uuesti sisse lülitate.

4 Vajutage samaaegselt järgmisi nuppe.

Mudel	Nupud
FTXF, CTXF, ATXF	MODE, TEMP ja TEMP

5 Vajutage järgmisi nuppe.

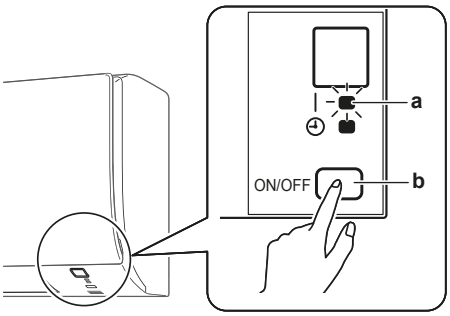
Mudel	Nupp
FTXF, CTXF, ATXF	MODE

6 Tehke järgmised valikud.

Mudel	Sümbol
FTXF, CTXF, ATXF	

7 Vajutage järgmisi nuppe.

Mudel	Nupp
FTXF, CTXF, ATXF	ON/OFF



a Tööoleku tuli
b Siseseadme ON/OFF lüliti

8 Kui tööoleku tuli hakkab vilkuma, vajutage siseseadme ON/OFF lülitit.

Sild	Aadress
Tootja vaikesätted	1
Pärast silla katkestamist	2

TEAVE

Kui sätte määramine EI õnnestu sel ajal kui töötuli vilgub, korrake seadistamist algusest peale.

9 Kui seadistamine on lõppenud, vajutage järgmisi nuppe.

Mudel	Nupp
FTXF, CTXF, ATXF	ON/OFF

Tulemus: Juhtpuldi näidik naaseb eelmisele aknale.

10 Kasutuselevõtt

MÄRKUS

Seade peab ALATI olema varustatud termistoride ja/või rõhuandurite/-lülititega. MUIDU võib kompressor vigastada saada.

10.1 Esmase kasutuselevõtu eelne kontrollnimekiri

Pärast seadme paigaldamist kontrollige esmalt üle allpool loetletud üksused. Kui kõik kontrolltoimingud on tehtud, tuleb seade sulgeda. Toite võib sisse lülitada alles pärast seadme sulgemist.

☐	Lugege läbi kõik **paigaldaja viitejuhendis** esitatud paigaldusjuhised.
☐	**Siseseadmed** on nõuetekohaselt paigaldatud.
☐	**Välisseade** on õigesti paigaldatud.
☐	**Õhu sisend/väljund** Veenduge, et õhusisend ja -väljund POLE tõkestatud paberi, papi või mingi muu materjaliga.
☐	**Faase ei puudu** ja **need pole omavahel vahetatud**.
☐	**Jahutustorud** (gaas ja vedelik) on soojusisolatsiooniga.
☐	**Äravool** Veenduge, et äravool toimib sujuvalt. **Võimalik tagajärg:** Kondensaatvesi võib tilkuda.
☐	Süsteem on korralikult **maandatud** ja maandusklemmid kinnitatud.
☐	**Kaitsmed** ja objekti kaitseseadised on paigaldatud selle dokumendi nõuete kohaselt ja neil POLE möödaviiguühendusi.
☐	**Toitepinge** vastab seadme andmesildil olevale pingele.
☐	**Siseühenduste kaablitena** kasutatakse ettenähtud juhtmeid.
☐	Sise- ja välisseade on võimelised vastu võtma **juhtpuldi** signaale.
☐	Lülituskarbis PUUDUVAD **lahtised ühendused** või kahjustunud elektrikomponendid.
☐	Kompressori **isolatsioonitakistus** on nõuetekohane.
☐	Sise- ja välisseadme sees PUUDUVAD **kahjustunud komponendid** ja **kokkusurutud torud**.
☐	EI esine **jahutusaine lekkeid**.
☐	Paigaldatud on õige suurusega torud ja **torud** on korrektselt isoleeritud.
☐	**Sulgemiskraanid** (gaas ja vedelik) on välisseadmel täielikult avatud.

10.2 Kontroll-loend kasutuselevõtu ajal

Järgneval kasutuselevõtu kontroll-lehel olevat järjekorda TULEB järgida.

☐	**Minimaalne voolukiirus** on kõigil tingimustel tagatud. Vaadake peatükki “Veekoguse ja voolukiiruse kontrollimiseks” Veetorude ettevalmistamine.
☐	**Õhu välja** laskmiseks.
☐	Läbi viia **hübriidseadme katsekäivitus kütmisrežiimis**.
☐	**Käivitaja proovikäivituse** tegemiseks.
☐	**Põrandakütte krohvi kuivatamise funktsioon** Põrandakütte krohvi kuivatamise funktsioon on käivitunud (vajadusel).
☐	Läbi viia gaasirõhutest.
☐	Läbi viia **gaasikatla** katsekäivitus.
☐	Läbi viia **õhu konditsioneerimise DX seadme jahutusrežiimi** katsekäivitus.

10.3 Katsekäivituse toimingud

Eeldus: Toitepinge PEAB OLEMA määratud vahemikus.

Eeldus: Katsekäivituse võib teha jahutuse või kütte režiimis.

Eeldus: Katsekäivitus tuleb teha vastavuses siseseadme kasutusjuhendile, et veenduda, et kõik funktsioonid ja osad töötavad nõuetekohaselt.

1 Jahutusrežiimis valige madalaim programmeeritav temperatuur. Kütterežiimis valige kõrgeim programmeeritav temperatuur. Vajaduse korral võib katsekäivituse deaktiveerida.

2 Kui katsekäivitus on lõppenud, seadke temperatuur tavatasemele. Jahutusrežiimis: 26~28°C, kütmise režiimis: 20~24°C.

3 Süsteemi töötamine lülitub välja 3 minuti pärast peale seadme lülitamist olekusse VÄLJAS.

10.3.1 Katsekäivituse toimingud talvel

Kui käitada õhukonditsioneeri **jahutusrežiimis** talvisel ajal, määrake katsekäivituse sätted järgmisel viisil.

TEAVE

Katsekäivituse režiimis EI SAA kõiki funktsioone kasutada.

Kui töötamise ajal tekkis toitehäire, siis süsteem käivitub automaatselt ja viivitamatult pärast toite taastumist.

Seadmetel FTXF, ATXF, CTXF

1 Vajutage nuppu ON/OFF, et lülitada süsteem sisse.

2 Vajutage samaaegselt alla nuppude TEMP, TEMP keskosa ja nuppu MODE.

3 Vajutage nuppu MODE kaks korda.

Tulemus: Näidikul kuvatakse „7“. Katsekäivituse alustamine on sellega valitud. Katsekäivitus seiskub automaatselt 30 minuti pärast.

4 Töörežiimi seiskamiseks vajutage nuppu ON/OFF.

11 Toote kasutuselt kõrvaldamine

MÄRKUS

ÄRGE PÜÜDKE süsteemi ise lahti võtta, süsteemi lahtivõtmisel, külmaaine, õli ja muude osade käsitsemisel TULEB JÄRGIDA kehtestatud eeskirju. Seadmeid PEAB kasutusest kõrvaldamisel käitlema spetsialiseeritud ettevõttes taaskasutuseks, ringluseks ning taastamiseks.

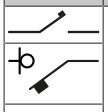
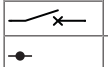
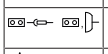
12 Tehnilised andmed

- Värskeim **tehniliste andmete kokkuvõte** on piirkondlikul Daikin veebisaidil (avalikult kättesaadavad).
- Värskeimad **täielikud tehnilised andmed** on portaalis Daikin Business Portal (vajalik on autentimine).

12.1 Elektriskeem

12.1.1 Elektriskeemi ühtsed tingmärgid

Otsitava osa ja selle numbri kohta saate teavet seadme elektriskeemilt. Osad on nummerdatud araabia numbritega kasvavas järjekorras osade kaupa ja numbri asemel on allolevas tabelis "*".

Sümbol	Selgitus	Sümbol	Selgitus
	Kaitselüliti		Kaitsemaandus
	Ühendus		Kaitsemaandus (kruvi)
	Liitmik		Alaldi
	Maandus		Relee liitmik
	Objekti juhtmestik		Ühendussild
	Sulavkaitse		Klemmkarp
	Siseseade		Klemmliist
	Välisseade		Juhtmeklamber
	Rikkevoolu-kaitselüliti		

Sümbol	Värvus	Sümbol	Värvus
BLK	Must	ORG	Oranž
BLU	Sinine	PNK	Roosa
BRN	Pruun	PRP, PPL	Lilla
GRN	Roheline	RED	Punane
GRY	Hall	WHT	Valge
		YLW	Kollane

Sümbol	Selgitus
A*P	Trükkplaat
BS*	Surunupp SEES/VÄLJAS, töölüliti
BZ, H*O	Helisignaal
C*	Kondensaator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Ühendus, liitmik
D*, V*D	Diood
DB*	Dioodimoodul
DS*	DIP-i lüliti
E*H	Kütteseade
FU*, F*U, (andmetele, vaadake seadme sees olevat trükkplaati)	Sulavkaitse
FG*	Liitmik (šassiiühendus)
H*	Rakmed
H*P, LED*, V*L	Märgutuli, valgusdiood
HAP	Valgusdiood (hoolduse meeldetuletus - roheline)

Sümbol	Selgitus
HIGH VOLTAGE	Kõrgepinge
IES	Nutika silma andur
IPM*	Arukas toitemoodul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetrelee
L	Faas
L*	Mähise
L*R	Reaktor
M*	Samm-mootor
M*C	Kompressori mootor
M*F	Ventilaatori mootor
M*P	Dreenimispumba mootor
M*S	Pöördmootor
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetrelee
N	Neutraal
n=*, N=*	Keerdude arv läbi ferriitsüdamiku
PAM	Impulssamplituudmodulatsioon
PCB*	Trükkplaat
PM*	Toiteplokk
PS	Impulsstoiteplokk
PTC*	PTC-termistor
Q*	Isoleeritud tüürelektroodiga triiak (IGBT)
Q*C	Kaitselüliti
Q*DI, KLM	Rikkevoolu-kaitselüliti
Q*L	Ülekoormuskaitse
Q*M	Termolüliti
Q*R	Rikkevoolu-kaitselüliti
R*	Takisti
R*T	Termistor
RC	Vastuvõtja
S*C	Piirlüliti
S*L	Ujuklüliti
S*NG	Külmaaine lekkeandur
S*NPH	Rõhuandur (kõrge)
S*NPL	Rõhuandur (madal)
S*PH, HPS*	Rõhulüliti (kõrge)
S*PL	Rõhulüliti (madal)
S*T	Termostaat
S*RH	Niiskuseandur
S*W, SW*	Töölüliti
SA*, F1S	Liigpingepiirik
SR*, WLU	Signaali vastuvõtja
SS*	Valikulüliti
SHEET METAL	Kohtkindel klemmliistu plaat
T*R	Trafo
TC, TRC	Saatja
V*, R*V	Varistor
V*R	Dioodimoodul, isoleeritud tüürelektroodiga triiakuga (IGBT) toiteplokk
WRC	Juhtmevaba kaugjuhtimispult
X*	Klemmkarp
X*M	Klemmliist (plokk)
Y*E	Elektroonilise paisuklapi mähis
Y*R, Y*S	Reevers-magnetklapi mähis

12 Tehnilised andmed

Sümbol	Selgitus
Z*C	Ferriitsüdamik
ZF, Z*F	Mürafilter







DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.
Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2020 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P519299-9X 2020.12